Ն. 4949 = 1882 ՄԱՅԻՍ 31 ԲԱԶՄԱՐ ԻՐԹԼՈՒ — 23 ԻՆԱՒ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿՅԱ ՅՈՒՆԻՍ 12 ԲԼ

ՏԻԱԳԼԱՐ

Խթանոյլ իչին սէնէլիկ մէճիա 10
Ակթը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաղրալար իչին մէճիմիյէ 10
Ակթը այ » 5
Հօսթա իւճբէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գ'րինճի տէֆթա իչին սաթըրը 3 ղր
Իքինճի » » » 2 ղր
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղր

30 ՓԱՐԱ

Պոսպորոսի Էքսբրեսը

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասքնա գօնուլմասան իլա-
նաթ ու իխթարամ ըն սաթըրը
5 ղր
Մէքթուպլար Կ. Ս. Փանոսեան իս-
մինէ եազիլիր
Խթանոլաս, Գալաթասա Բէնի-
չէնպիկ-պազարբնտա Իբսի խան-
ընտա Ն. 11։

՝ԱՐԱՐԱՏ՝ ԱՐՈՒՍԱԿԱՆ ԹԵՐԹԱՆՈՑ

١٢٩٨ ՄԱՅԻՍ ՀԻ — ١٢٩٩ ՐԷՃԷՊ ՀԻ — 30 ՓԱՐԱ

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Գահիրէ, 9 յունիս

Ժէնէրալ գօնսօլօսլար պու կիւն էօյլէտէն սօնրա Տէրվիշ բաշա հազրէթլերինէ վիզիթա վէրտիլեր։

Պատէհու Տէրվիշ բաշա հազրէթլերի չուրաի նէվվապ ազասընը հուզուրինէ գապուլ իտէրէք, ասայիշի մուհաֆազա իլլէմէկէ գավիէն գարար վէրմիշ օլտուղունու վէ իգթիզատիթիկի հալտէ ճիհատիրէ (հարպեէ) նէգարէթինի տէրիւհտէ իսթէճէկինի միմամիլէյհիմէ պէեան իլլէտի։

Գահիրէ, 9 յունիս

Տէրվիշ բաշա հազրէթլերի, ժէնէրալ գօնսօլօսլարը գապուլ իլլէտիկի սրբատա, մէմուրիյէթինտէ մազհարը մուվաֆֆագաթ օլաճաղընը իմիտ իլլէտիկինի միմամիլէյհիմէ պէեան իխտի։

Վիէննա 10 յունիս

Իսկէնտէրիէ սուլարընա գարիպէն պիր Ավսթրիա հարպ սֆինէսի իյզամ՝ օլունաճաղրնա տաեիր չուռու պուլան րիվաեէթ, թէքզիպ օլունուեօր։

Լօնտրա 10 յունիս

Տէյլի Նիուզ զազէթասը «Մբսբրատան ալընան սօն խապէրլէր, Տէրվիշ բաշա հազրէթլերինին մէմուրիյէթինին մազհարը մուվաֆֆագէյէթ օլաճաղընա իմիտ վերիեօրլար» տէեօր։

Գահիրէ, 10 յունիս

Խըտիվ հազրէթլերի, քէնտիսինին Արապի բաշա իլէ —հէր նէ ուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն— պարըշմասընը միմքին օլմատըղընը Տէրվիշ բաշաեա պէեան իյլէտի։—

Գօնսօլօսլար տախի պու եօլտա պէեանը էֆքեար իյլէմիշլէր տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԳԹԸՐ

Լօնտրա, 9 յունիս

Մօրնինկ Բոսթ զազէթասը մէսէլէի միհիմմէի ճարիա հագգընտա էվրօբատա իմթիֆագ մէվճուտ օլմատըղընը պէեանտա իսրար իտիեօր։

Տէյլի Նիուզ զազէթասը լօրտ Կանվիյլին Ամանեանընը Լօնտրա սէֆիրի գօնթ Մինսթէր իլէ պիր գաչ տէֆալար միլագաթ իմամկինի պէեան իմամքտէն սօնրա, իլավէթէն տէեօր քի, «Բրէնս Պիզմարգըն զարպ տէվլէթլէրի իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյինտէ միանասէպաթը հասէնէ հուսուլէ կէթիրմէք իչին էլտէն կէլէնի սարֆ իմմէքտէ օլտուղու մուհագգագ տըր։

Պէրլին, 9 յունիս

Նուվէլ Կազէթ տը Բրիս նամ զազէթա տէեօր քի,

«Տէրիսաատէթտէ գօնֆէրանս աչլըրընը թագտիրատէ գօնթ տը Հացֆէլտ մուվազգաթ սուրէթտէ չէհրի մէզքիւրէ ավտէթ իտէճէք տիր։»

Իքի Ալմանիա զըրհլըսընդն թէճհիզի հագգընտա էմր վերիլմիշ օլտուղու շայիաը սուրէթի ըէսմիեէտէ թէքզիպ օլունուեօր։

Լօնտրա 10 յունիս

Տէյլի Նիուզ զազէթասը պուսապահքի նին սխէսինտէ տէեօր քի, «Հիւքիմէթին կէչէն կիճէ սրը Մաբէթաէն, մինտէրիճաթը Տէրվիշ բաշա հազրէթլերինին մէմուրիյէթինին մուվաֆֆագըյէթինի միպէյեին թէլէկրաֆնամէլէր ալտըղընը, մէվմուզ պիր մէնպատան խապէր ալտըղ։

Վիէննա 10 յունիս

Պիր չօգ դազէթալար, Իտունան մէսէլէսի հագգընտա գօնֆէրանս թէշքիլ օլունտուղու զէման Մբսբը մէսէլէսինին տախի մէզքիւր գօնֆէրանտա միւզաքէրէսի իչին Ա. վբսթրիա վէ Մաճարիստան տէվլէթի թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆի, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա-ընդն գապուլ իմմէտիքլէրինի իխթար իտիեօրլար։

ՍԱՆԹՐԱԼ ՆԻՈՒԶ

Լօնտրա, 10 յունիս

Սբը Գլօտ Տէսբինէի պու կիւն էօյլէտէն սօնրա Մալտօնտա պալօն իլէ հավաեա ուչտու իսէ տէ, եօղարը չբգար իլքէն պալօն չիտէթլէ սարսբլըմըշընտան սանտալ պիր տիվարա չարբտը, վէ սրը Գլօտ տա պիր պաճաղը գբրբլմբշ, վէ պազը եէրլէրի տախի եարալանմբշ օլտուղու հալտէ գարաեա տիւշտու։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ազգ. Սահմանադրութիւնուն 22 ինճի տէվրի սէնէվիսի զիյնէթի տինքի կիւն Ս. Փրկիչ խասթախանէսի պազէսինտէ, մութանթան վէ մունթազամ սուրէթտէ իճրա օլունմուշ տուր։

Ս. Երուսաղէմ բաթրիգի Ամենս. Տ. Եսայի սրբազան հազրէթլերի, վաղու պուլան տավէթի մնախուս իւզէրինէ ճիւմա իրթէսի ազշամ-տան, խասթախանէի մէզքիւրէ ազիմէթ իմմիշ, վէ տիւն սապահ Ս. Պատարագ թազտիս իյլէտիքտէն սօնրա, էրպիսէի բուհանիէսի իլէ, խասթախանէնին իչինտէքի պազչէտէ հազրընանան մահէլլատէ զաթը հազրէթի Եէհրիեարինին իգթիեատը էսմր ու իգպալը հիւմաեունպարը իչին տուալար օգուտուշ։ վէ Բաթրիգ Ներսէս սրբազան իլէ ասիր խայրխահանը միլէթ, վէ խասթախանէ իտարէսինին սէպգաթ իտէն պունճա խբտէմաթը հասէ-նէլերի իչին մէտհիեէլէր օգուտուշվէ տուալար իմմիշ տիր։ Թասմա տախի միշարիէյհ հազրէթլերի ռիեասէթ իմմիշ, վէ էնանի թասմատա Բատիշահբմզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին նամբ նամիլերինէ, վէ Ս. Էջմիածին կաթողիկոսու Վեհ. Գէորգ Դ. սրբազան հայրապետ հազրէթլերինին, վէ բաթրիգ Ներսէս սրբազան հազրէթլերինին, վէ խասթախանէ իտարէսի իլէ Պէզճեան ամիրանընը շէֆգլարընա պատէլէր նուշ իտիրմիշ տիր։

Իքինճի սուֆրաեա Մատթէոս սրբազան հազրէթլերի ռիեասէթ իյլէմիշ տիր։

Պէրպէրեան, Գուրգէն վէ Ց. Մէթեան էֆէնտիլէր թարաֆընտան նուրթգլար իրատ օլունմուշ տուր։

Էհալի ագշամա գատար կիւզէլճէ էյլէնմիշ, վէ հիչ պիր ույզունաուղուգ վուգու պուլմամբշ տըր։

Հասբլաթը վագրա 250 լիրա գատար իմիշ։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Ճիւմատա իրթէսի ազշամընա գատար Գահիրէտէն ալաբղըմբզ խապէրլէր, քեամիլէն սուրէթի մէմնունիյէտէ տիրլէր։

Սիֆէրաի էֆնէպիէնին էֆքեարընճա, Տէվրիշ բաշա հազրէթլերի, պուլունտուղու վազիյէթին իճապ իթմէքտէ օլտուղու վէճհէլէ, քէմալի խալիսէթ վէ սատագաթ ու իսթիգամէթլէ հարէքէթ իթմէքտէ տիր։

(Ի-ԹԸԲ Է+ԲԷԼ)

Ճուրաի տէվլէթ թազմինաթ տաերէսի միլաղիմէրինտէն էստատ պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէի սանիեէ սընըֆը միթէմաեիզի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Էվվէլքի կիւն Ամանեա մասրահթկիւզարը Մ. Հիրշֆէլտիլէ Ռուսիա մասրահթկիւզարը Մ. Օնու, Պապը Ալիեէ կիոէրէք, խարիճիեէ նազրը բաշա հազրէթլերի իլէ այրը այրը միլագաթ իթտիքլերի կիպի, անդերի միթէագբպէն սաեիր պիր թագբմ սէֆարէթ պաշ թերճէմանլարը տախի կէլիպ կէօրիշմիշլէր տիր։

Թէրնօ պէյլին թահթը իմթիեազընտա օլարագ, Տէրգօս կէօրիւնտէն Պէյօղլունա կէթիրիլէճէք սուլարընը պաշ միհէնտիսի օլմագ իւզրէ, Իթալիատան ճէլպ օլունան միհէնտիս Մ. Նէլքէս Տէօթիճ, վէ Ֆրանսա մալիեէ միֆէթթիշի Մ. Էմիլ Զաքէն, վէ Ավսթրիա զատէկեանընտան գօնթ Շրշէյեին տիւն Տէրիսաատէթտէ մուվազէթ իսթերէք, Օթէլ տը Պիզանսա էնմիշլէր տիր։

Իթալիա զատէկեանընտան գօնթ Տիշէլա տիւն շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իյլէմիշ տիր։

Ճուրաի տէվլէթ թազմինաթ տաերէսի միլաղիմէրինտէն էստատ պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէի սանիեէ սընըֆը միթէմաեիզի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Էվվէլքի կիւն Ամանեա մասրահթկիւզարը Մ. Հիրշֆէլտիլէ Ռուսիա մասրահթկիւզարը Մ. Օնու, Պապը Ալիեէ կիոէրէք, խարիճիեէ նազրը բաշա հազրէթլերի իլէ այրը այրը միլագաթ իթտիքլերի կիպի, անդերի միթէագբպէն սաեիր պիր թագբմ սէֆարէթ պաշ թերճէմանլարը տախի կէլիպ կէօրիշմիշլէր տիր։

Թէրնօ պէյլին թահթը իմթիեազընտա օլարագ, Տէրգօս կէօրիւնտէն Պէյօղլունա կէթիրիլէճէք սուլարընը պաշ միհէնտիսի օլմագ իւզրէ, Իթալիատան ճէլպ օլունան միհէնտիս Մ. Նէլքէս Տէօթիճ, վէ Ֆրանսա մալիեէ միֆէթթիշի Մ. Էմիլ Զաքէն, վէ Ավսթրիա զատէկեանընտան գօնթ Շրշէյեին տիւն Տէրիսաատէթտէ մուվազէթ իսթերէք, Օթէլ տը Պիզանսա էնմիշլէր տիր։

Թէքքէ մութասարրֆը Թէրխան պէյլին աշար մուամէլաթընտա գբրգպէն քիլէլիք պիր իխթիլաս մէյտանա չբգարտըղը իշիտիլմիշ տիր։

(Վ-ԷԸ)

Պուլղարիսթան հէյեէթի միտիրանը ազասընտան տօգթօր Վուլգովիչ տիւնքի կիւն Վիէննատան Տէրիսաատէթտէ մուվասէլէթ իյլէեիպ, Պէյօղլունտա Օթէլ տ'Անկլէթէրէ էնմիշ տիր։

Սապըղ պաշ վէքեալէթ թէրճէմանը Վէքիլ էֆէնտիեէ Իսքանիա դրալը թարաֆընտան Իզապէլ լա Գաթօլիգ նիշանընը պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գբթասը վէրիլմիշ տիր։

Իսկիլթէրրա սէֆիրի լօրտ Տիւֆէրին իլէ զէվճէսի, վէ սէֆարէթ հէյեէթի, էնդիւմիզատի չարշէնպիհ կիւնիւ Պէյօղլունտան թարապիատա քեաեին սէֆարէթխանէեէ նագլ իտէճէքլէր տիր։

Գասթամօնի վալիսի Սբրրի բաշա հազրէթլերի, Ինէ-Պօլու իլէ Գասթամօնի արասընտաքի եօլուն թատամիր ու թէճարիսիչին Ինէպօլուեա կէլմիշ տիր։

Պապը եօլճուլարընը ռիվաեէթինէ կէօրէ միշարիէյհ օլատա պիր գօնագ իսթիճար իտիպ եէրլէշմիշ, վէ Ինէ-Պօլունուն վիլաեէթի մէրքէզի օլմաղա գապիլիյէթի ճիհէթիյլէ, Իզմիրին Այտընը վիլաեէթինէ մէրքէզ օլտուղու կիպի, Ինէ-Պօլուեու տախի Գասթամօնիեէ մէրքէզ իտէրէք, հիքիմէթի օրաեա նագլ իմմէք թատավվուրատա պուլունուպ, քէյֆիյէթի Պապը Ալիեէ արզ իմմիշ օլտուղու, օրատա սէօյլէնմէքտէ պուլունմուշ տուր։

(ՃԷԼԷԲԵՅ Հ-ԼԱՌ-)

Ճիւմատա իրթէսի սապահ Իսկէնտերիեէտէն կէլէն Սէզարօվիչ նամ վապօր իլէ Մբսբրատան եէտի նէֆէր տահա զապթի կէլմիշ տիր։

Էհէմմիեէթի ասքէրիեէսի թէզաեիա իմմիշ օլան Պէնկալի վիլաեէթի վալիլիկինէ նասպ օլունան ֆէրիդ հաճի Բէշիա բաշա հազրէթլերի, պիր գաչ կիւնէ գատար մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէք իյլէմիշ տիր։

Վէլաեէթի միշարիէյհա վալիի սապգգբ Քէմալի բաշա հազրէթլերի տէ գարիպէն տիկէր պիր մէմուրիյէթէ թայեին պույրուլաճագ իմիշ։

Ճօրճօվա տէվլէթի Ալիեէ գօնսօլօսու Խաչիկ էֆէնտի ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէք իյլէմիշ տիր։

Վագրթը տէեանընա կէօրէ, Եովսէփ պէյլին սէպէպի վէֆաթը օլան ըէչէթանընը միզաքէրատա պուլունմուշ օլան տօգթօր Նաֆիլեանընը տախի թահթը թէվգբֆա ալընմասը Պէյօղլու միտատախի ումումիյիկի թարաֆընտան սրհհինէ իտարէսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Իսկիլտարտա Համիտիեէ ճատէսինտէ քեաեին պիր թէրզի տիքքեանընտա չբտագբգ իթմէքտէ օլան պիր եէհուտի իլէ, մէրգումուն ուսթասը օլան պիր էրմէնի պէյնինտէ կէչէն բազար կիւնիւ զուհուրա կէլէն արպէտատա, չբրագ հէր նասրլ իսէ մուշթասը յա ուսթասընը գուլագ թուզունա վուրմուշ, վէ պիչարէ թէրզի անինտէ վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

Գաթիլ եէհուտի ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, տերտէսթ իտիլէրէք թահթը թէվգբֆա ալընտըղը իշիտիլմիշ տիր։

Սալը բազարընտա տաեիրէի Պէլէտիեէ մէմուրլարը իլէ էսնաֆ պէյնինտէ, մէմուրլարընը զայրի մէշրու սուրէթտէ ալմագտա օլտուգլարը պիր վէրկիտէն տօլաեը, պիր միւնազատա զուհուր իթմիշ, վէ պու միւնազատանընը —Իրան թէպատասընտան պուլունան պիրիսի թահթը թէվգբֆա ալընմատըգճա— էօնիւ ալընմամբշ, վէ մէրգումուն պիր գաչ սատթ սօնրա սէպիլի թախլիեէ օլունմուշ օլտուղունու զազէթալար եազըեօրլար։

Իսկիլտար պէտասէթ մահքէմէսի ճէզա տաեիրէսի, հէքիմ միբալայ Պէլիզար Պէյ ալէյհինտէ վուգու պուլան իգալէի պիր տավասընը էսատսըզ օլտուղունա հիքմ վէրմիշ օլտուղունտան, միւմիլէյհ Պէլիզար Պէյ հաճի եօրկի ֆամիլեասընյա Տրօտիցա ալէյհինտէ իֆթիրա տավասընա գալգբշմբշ տըր։

ՖԱՅԻՏԷԼԻ՝ ՊԻՐ ՇԷՅ

Համպուրկտա պուլունան միսիս Սամուէլ Հէքջէրին իգալա տայիր օլուպ, վէ պու նիսխէմիզտէ տէրճ իտիլէն իլանը, զայէթլէ միֆիտ պիր շէյ տիր։ Պու մաղազա, կէրէք պուրատա վէ կէրէք թաշրալարտա գազանընմբշ օլան նիմէրօյարընը պէտէլլէրինի, հէմ բէք չաբուգ սուրէթտէ, վէ հէմտէ քէմալի տիգգաթ վէ էսրար սազլաեարագ էտա իյլէմէքտէ օլտուղունտան, զազէթամբզը գրաաթա բաղալէթ իտէն զաթլարընը, պու կիւնքի տէրճ օլունան իլանա նազար պուեուրմալարընը, բչնա իտէրիզ։

Էնդարէ [illegible] ֆէնտի հազ[illegible] [illegible]ղիլէ մահէլի [illegible] [illegible]դիմէթ իլլէմիշ տիր։

—

Գուլղարիսթան զաբու քէթխիւտասը իլէ, Գապը Ալիտե թէշքիլ պույրուլան գօմիսիօն պէյնինտե ճէրէեան իտէն միւզաքէրե իւզէրինէ, գաբու քէթխիւտալըղը պատէմա վիլաեաթը միմթազե վէ մուխթարէ գալէմիլլէ մուխապէրէ իթմէեիպ, տօղրուտան տօղրուեա խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիրէսի իլէ մուխապէրէ իտէճէկինէ տաեիր, կէչէնիլէրտե պիր հավատիս նէշր օլունմուշ իտի։

Վազբթ զաղէթասընըն, թահգըգաթը վագբասընա իսթինատէն պէեան իլլէտիկինէ կէօրէ, պու մատէեե տաեիր պազը միւզաքէրաթ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, Գապը Ալիճէ հէնուզ պիր գարար վերիլէմիշ տիր։

—

Գարխանէի Ամիրէ իտարէսի թարաֆընտան Թիւրքճէ զաղէթալարտա նէշր իտիլէն պիր իլանտան անլաշըլըրղընա կէօրէ, պօղազ իչինին անատօլու վէ ռումէլի ճիհէթլերինտե սաքին պիլ ումում էհալիհէ մուճիպի սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, Գարխանէի Ամիրէտէն պէհէր կիւն ալէսսապահ իբի թարաֆը իսկէլէ վէ սահիլխանէլերէ գաեբգալ գար վէ պուզ կէօնտէրիլէճէք, վէ գարընը պէհէր օգգասը օթուզ, վէ պուզուն օգգասը տա գըրդ բարաեա օլարագ, թարթըլըպ վերիլէճէկինտէն, ֆիեաթը մէզքիւր իլէ գար վէ պուզ ալմագ իսթէէնլեր, շիմտիտէն Գարխանէեէ կիտէրէք իսվէրինի գայա իթտիրմէկէ տավէթ օլունուեօրլար։

—

Պուլղարիսթանտա պու տէֆա իւչ եիւզիւ Թիւրքճէ հուրուֆաթ, վէ տէօրտիւնճիւ եիւզիւ տախի Պուլղար հուրուֆաթը իլէ, վէ լիսանը Թիւրքճէ օլարագ, նէշրինէ իպթիտար օլունան «Թարլա» նամ զաղէթանընը իլք նիւսխէսի թարաֆըմըզա լվաբլ օլտու։

Մէզքիւր զաղէթա Սօֆիատա հաֆթատա պիր տէֆա նէշր իտիլմէքտէ օլուպ, սահիպի իմթիեազը Եուսուֆ Ալի պէյ իսմինտե պիր զաթ տը։

—

Վազբթ զաղէթասընըն ճումատա իրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտե օգունմուշ տուր։

Շիրքէթի Շահանէի Օսմանիէեէնին մէճլիսի իտարէսինէ տայիր ճումատա կիւնքի նիւսխէմիզտէ վերիլէն մաալիմաթա իլավէթէն պազը խուսուսաթըն իֆատէսինէ միսապէրէթ գըլընը։

Մէճլիս քեաթիպլինին իտարէ ազասը սրֆաթընը հաեիզ օլուպ օլմամասընտա պէեիս եօգ տուր։

Ռէեիս վէ ռէեիսի սանի իլէ քեաթիպլին միւտաէթի մէմուրիյէթլերի մէճլիսի իտարէ թարաֆընտան թայերին գըլընը։

Պունլարընը թէքրար ինթիխապը ճայիզ օլուպ, ռէեիս վէ ռէեիսի սանլինին զայպուպէթինտե ըրեասէթ ազասան քիմէ թէֆվիյզ օլունաճաղընա մէճլիսի իտարէ գարար վերիր։

Ազատան պիրինին վէ եա պիր գաչընըն վէֆաթը վէ եա իսթիֆասը հասէպիյլէ, իտարէ մէճլիսինճէ պիր վէ եա պիր գաչ ազա մահէլլի միւնհալ գալը, վէ ազաի մէվճուտէնին միգտարը պալէատա մուհարրէր միգտարտան տա էքսիք օլուր իսէ, մէճլիսի իտարէի մէզքիւր, պալէատէ մուհարրէր միգտարա վասլ օլմագ իւզրէ, վէֆաթ իտէն վէ եա իսթիֆա իյլեէն ազանընը եէրինէ տիկէրինի թայերինէ մէճպուր տուր։

Պունտան պաշգա հէր հալտէ միւտաէթի մէմուրիյէթինին խիֆամընա գատար ազանընը միգտարընը իքմալէ միւդթէաիր տիր։

Մա մաֆիյհ հէր նէ գատար պուվէհտիլ թայերին օլունանճագ ազալար հէման մէմուրիյէթինի իյֆա իլլէմէկէ պաշլամըշ օլսալար պիրէ, պունլարընը թայերինի տայիմա էն էվվէլ իհթիմա իտէճէք մէճլիսի ումումիինին թատիգինէ արզ օլունմագ լազըմ կելիր։

Միւնհալլ օլան ազա մահէլլինէ թայերին իտիլէն ազանընը մէմուրիյեէթլէրի, սէլէֆլէրինտէն պագը գալան մէմուրիյեէթին ինգըզասընտա խիթամ պուլաճաղը տէրքեար տըր։

Իսթիֆա իտէն իտարէ մէճլիսի ազասը թարաֆընտան սանարդա թէէմմինաթ մագամընտա վերիլմիշ օլան հիսսէ սէնէտաթը, իսթիֆանընը, վէ եա վէֆաթընը վուգու պուլտուղու միւտաէթի հիսսապիյէնին մուհասէպաթը, մէճլիսի ումումի թարաֆընտան պատէթ թատիգ հէման ալէագատարլէրինէ թէսլիմ իտիլիր։

—

Մ. Ֆացէա իլէ Մ. Զէրվաթի պիրատէրլէր թարաֆընտան նէշր օլունան Էնտիքաթէօր Օթթոման նամ սալնամէի թիճարէթին 1882 սէնէսի իչին թապ իտիլէն եէնի պիր ճիլտի պիր պուչուգ այտան պէրու մէվգբի ինթիշարէ վազ օլունմուշտուր։

Մէզքիւր ճիլտ, 150 եաբրադտան զիեատ օլան իյանլարտան մաատա, 735 սահիֆէտէն միւրէքքէպ օլուպ, կէրէք Տէրիսաատէթ, վէ կէրէք վիլաեաթը Շահանէնին հէր պիր պաշլըճա շէհիրլէրի հագգընտա մալիումաթը մուֆասսալի թիւճճարիեէ վէ սարրաֆիեէյի ճամի տիր։ Տէվայիրի ըհսմիեէ իւզերինէ մալիումաթ վերիլմիշ, վէ մէմուրիյնին իսմ ու շէօհրէթլերի, վէ մագամը ըհսմիեէլէրի իլէ մահէլլի իգամէթլերի, վէ հէր սընըֆ էհալինին իշլերի, խանէլերի, վէ տիւքքանլարը կէօսթէրիլմիշ օլտուգտան պաշգա, պիր տէ Պէյօղլունուն զաեէթ միւքէմմէլ բլանը (խարիթասը), խասսէթէն Ճինէվրատա եաբբըրըլարագ իլավէ գըլընմըշ օլուպ, պունտան տա մաատա ֆօթօկրաֆլա եաբբըմըշ 20 գատար ռէսիմլերի տէ շամիլ պուլունմագտա տըր։

Մէզբիւր միֆիա սալնամէեի պու գատար միւքէմմէլ սուրէթտէ թանզիմ իյլէմէկէ մուվաֆֆագ օլտուգլարընտան տօլաեը Մ. Զէրվաթի պիրապէրլէր իլէ, Մ. Ֆացէաեը թէպրիգ իյլէտիկինիզ կիպի, հէր քէսին տէ իշպու քիթապտան պիրէր թանէ իշթիրա իտէրէք հէմ քէնտիլէրին իսթիֆատէ իյլէմէլէրի, վէ հէմտէ նաշիրլէրինի թէշվիգ իթմէլէրինի թավսիեէ իտէրիզ։

—

Ճումատա իրթէսի սապահ, Գընալը–Ատաեա օղրաեարագ քէօրրիեէ կէլմէք իւզրէ, Պիւեիք–Ատատան հարէքէթ իտէն Նուսրէթիյէ նամ Իտարէյի մախսուսէ վաբօրունուն մաքինալարը, Պիւեիք–Ատա իլէ Գընալը–Ատա պէյնինտէ պիրտէն պիրէ սագաթլանտըղընտան, մէզբիւր վաբօր օրատա տուրմուշ օլուպ, եէնիտէն իշլեեպիլմէսի իչին խայլիճէ թատիրաթա իհթիեաճ կէօրիլմէքտէ իմիշ։

—

Կէչէն բէնշէնպիհ կիւնիւ էրմէնինին պիրի, պէրաի զիեարէթ Պէյօղլունա իգամէթ իտէն ագրապասընտան պիրքինին խանէսինէ կիրմէք իւզրէ իքէն, պիրտէն պիրէ տիւշիւպ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

—

ՔԻՒԹԱԽՃԱ ՊԻՐ ՍԻՐԴԱԹ

Տիւնքի կիւն կիւնտիւզ, սաաթ 9 իլէ 10 արասընտա, Գումրու–Գաբուտա Պալի–բաշա ճատատէսի պաշընտա հէմշէհրիլէրիմիզէն պիր զաթքն խանէսինէ, պաղչէ թարաֆընտան տէրմէեան օլունաճագ պագը միւթալէաթըն նաղարը տիգգաթա ալընաճաղընա պիղէ իմիա վերմէքտէ օլտուգունտան, Տէրիսաատէթ էհալիսինին հուզուրուրահաթը իչին վուգու պուլան հիմմէմաթ, պու պապտէ զաղէթալար թարաֆընտան տերմէեան օլունաճագ պագը միւթալէաթըն նաղարը տիգգաթա ալընաճաղընա պիղէ իմիա վերմէքտէ օլտուգունտան, Տէրիսաատէթ վէ պիլատը սէլէսէնին ումումրու թանզիֆեէսինճէ զիյրատ սէրա իյլեեճէկիմիզ խուսուսաթընը, մազհարը բաղպէթ պույրուլաճաղընը իմիա իտէրիզ։

Սօգագլարընը սիւբրիւմէսի, վէ չէօրլէրին թօրլանըրմասը ֆիլհագգա մէմուունիյեէթիմիզի մուճիպ օլաճագ թէչէպպիսաթատան իսէ տէ, տիգգաթա շայեան պիր խուսուսատա պունլարընը հէր քէսի պիհուզուր իթմեեէրէք, վէ քիմնեէ զարար վերմեեէրէք իճրա իտիլմէսի տիր։ Շիմտի սօղագլարբմըզ չօգ տէֆա սապահլեեին սաաթ 11 պուչուգ դարարլարընտա սիւբիւրիւլմէքտէ, վէ հէմ տէ սիւբիւրէնլէր կէչիպ տէօնէնլերէ բէք տէ տիգգաթ իթմէմէքտէ օլտուգլարընտան, վէ սաաթ 11–11 պուչուգիսէ էնանֆ թագըմընը իչինէ կիւճիւնէ կիտէճէկի վագբթ օլտուղունտան, չօգլար սապահլեեին սիւբրիւմիշ օլան բուպարընը, պիր իքի սաաթ սոնրա էսկիքինտէն տահա թօզլու պուլմագտա, վէ կէօզլերինի պիր աղ օդշամագա, վէ պիր միգտարտա պիրիսինէ Ի–ՖԻ–ԼԻԼԷ իհթիեաճ կէօրմէքտէ տիրլեր։ Սօգագլար միգտարը քիֆաեէտէ սուլանսալար, վէ սիւբիւրիւճիլէր տէ պիր աղ էրքէնճէ չըգարըլսալար, պու խուսուսլարա մահէլլ վերիլմէեէճէկի աշիքեար տըր։

Պու սուլանմագ խուսուսունտա պիր աղ տահա զիեատէճէ տիգգաթ օլունտա, վէ կիւնտե հիչ տէյիլ իսէ իքի տէֆա սօղագլար սուլանտա ֆէնտա օլմագ զանն իտէրիզ։ Ֆրանսանընը պաշլըճա շէհիրլէրինտէ, սօղագլար Տէրիսաատէթ սօղագլարընտան զաեէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ եաբբըմըշ, վէ էօյլէ պիր թաշընը տիկէր թաշտան եիւքսէք եա ալչագ օլմասը բէք նատիրէթ իւզրէ կէօրիլմէքտէ պուլունմուշ, վէ շէհրիմիզտէ պուլուտ միսիլլու գալգան թօզլարընը ճիսմի մէվճուտ օլմասընդտան մատա իսմի պիլէ իշիտիլմէմիշ օլտուղու հալտէ, սօղագլար պու շէհիրլէրին պագբլարընտա իքի, վէ բէք չօգլարընտա իչ տէֆա սուլանաբղընտան, շէհրիմիզտէ, թարիգլերին ինթիզամընըզլըղը նազարը տիգգաթա ալընը իսէ, իքի տէֆա սուլանմանընը չօգ ատտ օլունմատաեաճաղը աշիքեար տըր։

Զէօրլէրի թօրլամագ իչին չըգան արապալարընը տա հէմ անճագ պաղը պաշլըճա ճատատէլէրտէն կէչիպ, էհէմմիեէթլերի իքինճի տէրէճէտէ օլան ճատատէլէրտէն պիլէ կէչմէտիքլերի, վէ հէմ տէ պունլարընը վագթը միւրուրլերի ումումէն մալիում օլմասընդտան, խանէլերտէն տէօքիլէճէք չէօրլեր վագթիյլէ թէրաքիում իտիլմէեիպ, պաղէն իրթէսի կիւնէ գատար սօղագ օրթալարընտա գալտըգլարը կէօրիլիեօր։ Զէօք արապալարընը հէր կիւն պիր վագթի մուայեէնտէ կէչմէլերի, վէ պու վագթին էհալիեէ իլան իտիլմէսի, վէ սօղագլարա էօյլէ վագբթսըզ չէօրլեր, տէօքէնլերտէն ճէզսեի նագտիլեր ալընը, էհալի տէ թանզիֆաթա տիգգաթ իթմէկէ ալըշտըրըլմասը էհէմմիեէթտէն պաեիտ տէյիլ տիր։ Ա. բապալար սօղագլարտան կէչտիքլերի վագբթ պիրեը չընկըրագ չալսալար, խանէլերտէն հէր քէսին իշիտիպ, չէօրլերինի վագթիյլէ գաբուեա չըգարապլիճէքլերի, վէ պէօյլեճէ պիւյիք պիր սուհուլէթ կէօրիլեճէկի պէտիհի տիր։

Շէհրիմիզին արզու օլունան գատար թէմիզ օլմամասընընը պաշլըճա սէպէպլերինտէն պիրի տէ սօղագլարբմզտա պէվխանէլեր (սու տէօքէճէք մահէլլեր) պուլունմամասը տըր, պու սէպէպտէն նաշի տիր քի, պագը սօղագլարբմզ վէ պիր չօգ վիրանէլեր վէ խանէ տիվարլարը, պէվխանէլեր հալինի ալմըշ օլուպ, պունլարտան չըգան թէաֆֆիւնլիւ գօգուլար սըհհէթիամմէեէ մազարրաթը քիւլլիեէեի մուճիպ օլմագտա, վէ խուսուսիյլէ եազ մէվսիմինտէ կիւնէշին, թէրաքքիում իտէն գօգուլու սուլարը պուհարլանտըրմասը, պագը սօղագլարտան չըգան թէաֆֆիւն, ատէթա օրալարտան միւրուր ու ուպուրու միւմքինսիզ իյլէմէքտէ տիր։ Սօղագլար օրթասընտա մէրմէրտէն, վէ տիվարլարընը միւնասիպ մահէլլերինտէ տէ ուսուլի վեհհ իւզրէ պէվխանէլեր եաբբըմասը, վէ պունլարընը օրթասընտան կիճէ կիւնտիւզ սու ագբպ թէաֆֆիւնիւ իլալէ իյլէմէսի, վէ կիւնտե պիրեր քէրրե տէ քիրեճ չալընմասը, պու մահզուրլարընտա վիճուտունէ մահէլլ պրագմազ։ Պու խուսուս քի պու պէվխանէլերին եաբբըմասը իչին էօյլէ պիւեիք մէսարրիֆլեր իտիմէկէ հաճէթ օլմաեբպ, վուգու պուլաճագ մէսարրիֆաթ հէմ պիր տէֆա իչին տիր, վէ հէմտէ պէլէտիյէլերիմիզին պունլարընընը եաբբըմասընտա եէթիչէճէք գատար վարիտաթը օլտա կէրէք տիր։

Սօղագլարընը թաամիրի խուսուսու տա, ումուրու թանզիֆիյեէնին էասը մազամընտա, ճալիպի տիգգաթ պիր նօգթա իսէ տէ, օլ խուսուս իւզերինէ պահս իյլէտիկի վազթի միւնասիպէ պրագբրբզ։

Ֆ. Ֆ.

ՖԱՊՐԻԳՍ.

—

(Ճէ–մա էրբեւ էլ–ուէ նէ–սէեդ–ուն դ–ուբաեե էվ էրբ–մ)

Շիմտիտէ Գասըմ բաշա թարաֆընա կէչէլիմ, վէ պուլունան իքի իւչ գբթա վաբօր տէկիրմէնլերինտէն էն միւքէմմէլի գանդիսի իսէ, անընը գարուսունտան իչերի կիրէլիմ։

Կիրինիզ շու մաքինալարընը իյլէտիկի տայիրէեէ տէ, պիր քէրրե թէմիզլիկինէ վէ կիւզէլլիկինէ տիգգաթ իտինիզ։ Օշ պիր օտաճըգ տէրունինտէ սէսսիզճէ սաաթ կիպի իշլէմէքտէ օլան ալէթլեր, պիր գաչ էպնիյեէնին հէր գաթբընտա պուլունան էնվայի չարխլարը, էլէքլերի, թաշլարը վէ էմմալլերինի չէվիրմէքտէ, էլլի նէֆէրտէն զիեատ քէսանը կիճէ կիւնտիւզ չալըշմագլըղա մէճպուր զըլմագտէ, վէ գօճա գօճա սէքիզ թաշ ալթընա պին սէքիզ եիւզ քիլէ պուղտայ վիրէրէք էզտիրմէքտէ, վէ այէա ունլար եաբաբրարագ, հէր խըտմէթինի իքմալ պիրլէ չուվալլարընա տօլտուրմագտա տըրլար։

Պիզ չօճուգլուզումուզտա Իսթանպօլա կէլտիկիմիզտէ, մէքթէպիթպպիյեէտէ, հէնուզ օլ վագբթլարտա պէօյլէ վաբօր տէկիրմէնլերի պուլունմատըղընտան, չիմտիքի տիգգաթտա նէ էհալիտէ վէ նէ տէ իտարէյի ասկէրիյեէտտէ պուլունմատըղընտան, չօգ տէֆա եէտիկիմիզ էթմէքլերին իչինտէն, եաբբմշար ուֆաճըգ ֆասուլեա պիւյիքլիկինտէ, սիեահ սիեահ գուրտլարը աեբբրբպ չըգարտըգտան սօնրա եէմէքլիկէ մէնպուր պուլունմագտա իսիք, վէ խալգ իսէ խաս ֆրանճէլաեը քէյֆսիզլէր իչին ալըպ, վէ պիր աղ հալի վագթի եէրինտէ օլանլար տախի կէրչի խաս էթմէք պուլապիլմէքտէ իտիյսէլլէր տէ, ումում խալգըն եէտիկինին բէք ատի չէյլէր օլտուղու չէօյլէ տուրսուն, պիզիմ վագթիմիզտէն տահա էվվէլլերի իսէ, չօգ տէֆա էթմէք գըթլըղը օլարագ, պինլերճէ ֆագբբլար, ֆուրսունլար էօնլերինտէ սաաթլարճա էսիր օլուպ, վէ պաղբբշբպ չաղբբշտրգտան սօնրա, եաբբ քիլ վէ եաբբ չամուր պիր շէյէ մալիք օլարագ, չօղուգ չօճուգլարը եանլարընա գօշարլար իմիշ, չիւնքի, հէնուզ օլ վագբթլարտա, տէնիզ վաբօրլարը պուլունմատըղընտան, չօգ տէֆա բիւգեաբլար միւսայիտ օլմազ, բիեացատա պուղտայ պուլունմազ, վէ միրի անպարլարընտա քի չիւրիմիշ քիւֆլէնմիշ, վէ թօզ թօբրագ, վէ էնվայի թօհուտիար իլէ գարբբբ թօհուտիար իսթիմալինէ միւրաճաաթա մէճպուրիյեէթ հասըլ օլուր իմիշ։ Հալպուքի համտ օլսուն շիմտիլերտէ, տէյիլ եալընըզ տէնիզ վաբօրլարը, իլլա շըմէնտֆէրլեր տախի, հէր սաաթ վէ հէր թարաֆտան, էնվայի պուղտայլար վէ ունլար եէթիշտիրմէքտէ օլտուգլարընը, վէ պունլարընը օրթասընտան կիճէ կիւնտիւզ սու ագբպ թէաֆֆիւնիւ իլալէ իյլէմէսի, վէ կիւնտե պիրեր քէրրե տէ քիրեճ չալընմասը, պու մահզուրլարընտա վիճուտունէ մահէլլ պրագմազ։ Պու խուսուս քի պու պէվխանէլերին եաբբըմասը իչին էօյլէ պիւեիք մէսարրիֆլեր իտիմէկէ հաճէթ օլմաեբպ, վուգու պուլաճագ մէսարրիֆաթ հէմ պիր տէֆա իչին տիր, վէ հէմտէ պէլէտիյէլերիմիզին պունլարընընը եաբբըմասընտա եէթիչէճէք գատար վարիտաթը օլտա կէրէք տիր։

Սօղագլարընը թաամիրի խուսուսու տա, ումուրու թանզիֆիյեէնին էասը մազամընտա, ճալիպի տիգգաթ պիր նօգթա իսէ տէ, օլ խուսուս իւզերինէ պահս իյլէտիկի վազթի միւնասիպէ պրագբրբզ։

Ֆ. Ֆ.

ըլնան, էն ֆագըրըմըզ, վէ հաթթա տիլէնճէմիզ պիլէ նէֆիս նանը ազիզ էքլ էյլէմէքտէ տիր, վէ իշթէ պու տա մաքինալար իլէ ֆապրիգալար սայէսինտէ տիր։

Մէզքիւր կէօրտիկիւնիւզ մաքինալար գուվվէթիյլէ, էվվէթ, թա ալթ գաթտան պուղտայլար քէնտու քէնտույէ եօգարը չըգմագտա, պէշ քէրրէ էլէքտէն կէչէրէք թէմիզլէնմէքտէ, վէ հաթթա պիր տէֆա տա ֆըրչա էլէկէնտէն կէչէրէք կիւզէլճէ թօղլարը տախի ալընըպ ճամվարի բարլամաեա պաշլատըգտան սոնրա թաշլարըն ալթը ա կիրմէքտէ, ուն վէ իլմիք օլմագտա, վէ պատէհու տախի էնվայի պօրուլարտան վէ եօլլարտան կէչիպ, պիր գաչ տէրէճէ էլէքլէր տերունինտէ էլէնէրէք, աշաղը եօգարը ինիպ չըգըգտան սոնրա, պիր գաչ սընըք ուն օլարագ, կիտիպ քէնտի թօրպալարընա տօրմագտա տըրլար։

Գու գատար իճրատթ վէ մուամէլթ իչին, թապիաթիյէ գըրգէլի քիչի իգթիզա իտիպ, վէ պունլարըն իչէրինտէ իսէ էհլի սանաթլար պուլունմասը տախի իգթիզա իթմէքտէ տիր, մէսէլա, իյի տէմիրճիլիք, իյի մարանկոզուգ, իյի ըսիմճիլիք, իյի թաշճըլըգ (տէկիրմէն թաշլարընը տայիմա տիշլէմէք իչին), եաղըճըլըգ, մուհասիպլիք, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ պիլմէքլիք լազըմ կէլմէքտէ տիր. տիմէք տիր քի, մահէլի մէզպուրտէ, գուրու լագըրտը, վէ խաբես խուբեսլիք, վէ թէնպէլիք ասլա իչէ եարամագտա վէ բարա իթմէքտէ տէկիլ տիր։

Եվվէթ, մէզքիւր գաբուատան իչէրի կիրէն, իսթէր պիւյիւք օլսուն վէ իսթէր քիչիւք, վէ իսթէր տիրէքթօր օլսուն իսթէր համմալ, մաքինալար կիպի, տուրմաեբպ իշլէմէքլիկէ մէճպուր պուլունմագտա տըր, չինքի, մաքինա իլէ արգատաշլըգ իթմէքտէ, աճայիպ պիր հալ զուհուրա կէլիր, պիր ճիհէթլէ ատամ մաքինաեը գումանտա իյլէյիպ իշլէմէքլիկէ մէճպուր գըլտըղը կիպի, տիկէր ճիհէթլէ տախի մաքինա ատամա գումանտա վիրէրէք իշլէմէքլիկէ մէճպուր իտէր, վէ պինաէն ալէյհ գավիէն սէօյլեեպիլիրիզ քի, Եվրօպա վէ Ամէրիգա խալգընըն շու շիմտիքի չէվիքլիկինէ վէ չալըշգանլըղընա, եիւզաէ տօգսան տագուզ, պու մաքինալար սէպէպ օլմուշլար տըր, վէ հաթթա իսպաթը տա գօլայ տըր, տիգգաթ իտէլիմ, գանղի մէմլէքէթտէ, վէ գանղի մէմալիքտէ վիեատէ մաքինա վէ զիեատէ շըմէնտֆէր վար իսէ, օրանըն էհալիսի, տահա զիեատէ չէվիք, չալըշգան, վէ պէճէրիքլի տիր, վէ պինապէրին, աթա պինէն պիր մէմլէքէթին էհալիսիյէ, էշէկ պինէն պիր մէմլէքէթին վէ եախօտ պիր քէօյիւն էհալիսի պէյնինտէ պիւյիւք պիր ֆարգ կէօրիլէճէկինտէ շիւբհէ եօգ տուր. չինքի ինսան կէօրտիկինէ ալըշմագլըգ թապիի տիր։ Թրամվայ լճատա օլալըան, վէ արապալարտա չօղալալըան պէրու, հիչ շիւբհէ ճայիզ տէյիլ տիր քի, բայիթախթըմըզ էհալիսի, պիրազ չէվիքճէ վէ ուեանըզճաեիրիմէքլիկէ վէ թէբրէնիպ հարէքէթ իթմէքլիկէ ալըշմըշ տըր. չինքի ֆիքրինին իչինտէ տայիմա, եա պիր արապա ալթընտա գալաճաղը, վէ եախօտ պիր վակօն թահթընտա էզիլէճէկի զօրգուսու հիւքմ իթմէքտէ օլսուգտան պաշգա, չօղ քէրրէ տախի, վարօրա վէ թրամվաեա եէթիշմէք իչին, զօշմագլըղա մէճպուր պուլունմագտա տըր, եօգսա, պիզ բէք ալէա պիլիրիզ, վէ խասսէթէն տիգգաթ տա իթմիշիզ տիր քի, մէմլէքէթիմիզ էհալիսի, էվվէլէրի, եօլտա եէօրիր իքէն, ատէթա ուեումագտա տըր կիպի պիր կէվշէքլիքտէ վէ պիր թէնպէլիքտէ պուլունմագտա իտի, վէ հալէա տախի, հէր էհլի տիզգաթ պունուն էսէրինի, էկէր իսթէր իսէ, հէր կիւն կէօրէպիլիր. Պէյօղլու ճատտէսի, վէ Գալաթա սանտըգ-ճըլար ճատտէսի, վէ Իսթանպօլտա Էմին-էօնիւ վէ Պաղչէ-գապուսու խալգը իլէ, սայիր մահէլլէրին խալգըրը եիւբիւմէլէրի արասընտա պիւյիւք պիր ֆարգ պուլունմագտա տըր։

Վէ հէլէ թաշրալարան եէնի կէլմիշ օլանլար, բէք եավաշ եէօրիւրէր, չիւնքի քէնտի քէօյէրինտէ վէ չէհիրլէրինտէ, հէր եէր եագըն օլուպ, վէ հէր իշլէրի տէ, գօլայ, վէ վագթլարը չօգ օլտուզունտան, չաբուգ եիւբիւմէքլիկէ, վէ զիեատէ չալըշմագլըգա, հալիյէ պուրատա ալըշմագտա տըրլար։ Քէնտիմիզի իսքեատթ իտէրէք տիյէպիլիրիզ քի, եալընըզ պիր եօլ եիւբիւմէք ճիհէթինտէ պիլէ, ինկիզէր իլէ Ֆրանսըզլար, վէ ալէլխուսուս Լօնտրալըլար իլէ Փարիսլիէր, պիզտէն իչ տէօրթ գաթ զիեատէ վէ չաբուգ եիւբիւմէքտէ տիրլէր, չիւնքի, էօյլէ պիւյիւմէքտէ, վէ էօյլէ կէօրմէքտէ, էօյլէ ալըշմագտա, վէ էօյլէ օլմագլըգա մէճպուր օլմագտա տըրլար։

Իշթէ պու Գասըմ-բաշատա վագը նագշը իթտիկիմիզ վաբօր տէկիրմէնինտէ պուլունան ատամլար, հէմ ճէմիյեէթի պէշէրիյեէեէ խըտմէթ իթմէքտէ, վէ հէմտէ միլք ու վաթանա վէ միլլէթէ միֆիտ հիւնէր ու սանաթլարը իլէրու կէօթիւրմէքտէ տիրլէր. պու ֆապրիգանըն սահիպի տախի պիր Հայ օլուպ, վէ ատրուինինտէ չալըշանլարըն օնատ սէքիզի տախի Հայ տըրլար։

Մէզքիւր տէկիրմէն եէնի օլմաեբպ, խայլի սէնէլլերտէն պէրու բայլթախթըմըզա խըտմէթ իթմէքտէ իսէտէ, պու եագըն կիւնլերտէ իսէ, ատահա զիեատէ իքմալ, վէ թէճտիտ, վէ իսլահ իտիլտիկինտէն, քէմալի իֆթիխար վէ մէսէրլէթ իւզրէ սէօյլէրիզ քի, պիրինճի մէվգի թութմուշ, վէ ատամըն զըպթէսինի թահրիքէ չայեան պիր հալ ու գուտրէթ քէսպ իյլէմիշ տիր։

Պու եօլտա պիր տէկիրմէն տախի Պուրսատա պուլունմագտա օլուպ, կէրչի սու իլէ տէօնմէքտէ տիր, լաքին, անըն տախի ազամէթինի վէ էհէմմիյեէթինի կէօրէնլէրին վէ պիլէնլէրին թագտիր իյլէեէճէքլէրինտէ իշթիպահ եօգ տուր։

Պէնտիմիզի օգուեան, վէ եախօտ պիզիմ իլէ պիրլիքտէ շու ֆապրիգալարը իւչ կիւնտէն պէրու կէզիպ թէմաշա իյլէմէքտէ պուլունան տօսթլար, կէրչի սիզէ, ճէսիմ պիր ֆապրիգանընն տահա նագշընը իտիպ, վէ եախօտ կէզիլմէքլիկի արզու իտէր իտիք իսէ տէ, հէնուզ քէնտիմիզ տախի կէզիպ կէօրմիւշ օլմասըղընընտան, շիմտիքի հալ անճագ կիքրինի կէչէրէք իգթիֆա իտէրիզ. մէզքիւր ֆապրիգա Ֆիլիպէաէ օլուպ, մաքինալարը, օլ կէզտիկիմիզ Պալատատա քի աէմիր ֆապրիգասընտա իմալ օլունարագ կէօթիւրիւրմիւշ վէ գուրուրմուշ տուր. վէ մէզքիւր ֆապրիգատա իսքիրլթօ ֆապրիգասը տըր քի, պիր կիւնտէ, մէզքիւր ֆապրիգանըն պուրատա գուրուրմաեբպ տա, թա Ֆիլիպէաէ գատար կիտիրէմէյինին սէպէպինի պէեան իտէրիզ։

Մէզքիւր Պուրսատաքի տէկիրմէնին, վէ Ֆիլիպէաէ քի ֆապրիգանըն սահիպի տախի պիր Հայ տըր. լաքին, ըէճա իտէրիզ, տիգգաթ իտինիզ նէ սէօյլէեօրուզ, պէրէ Հայ ըէճ տիմէյիզ, իլա պէր Հայ ըէճ տիմէքտէյիզ. չինքի, շիմտիյէ գատար պիտիրտիկիմիզ մէզքիւր ֆապրիգալարըն քեաֆֆէսինին տախի սահիպի պաշգա պաշգա զաթլար օլմաեբպ, իլա, եալընըզ պիր Հայ տըր։

Տօսթլար, պու Հայըն քիմ օլտուզունու թապիաթիյէ պիլմէքլիկի արզու վէ մէրակ իյլէմէքտէսինիզ, վէ իհթիմալ տըր քի չիմտիեէ գատար պագըրընընընը ֆիքրինտէ, սահիպ մէնէտ, սահիպ ըիւթպէ, վէ եախօտ սահիպ ազամէթ պիր գաթքն իսմի եէր թութմուշ տուրհալ պու քի, խայր, էօյլէ տէկիլ տիր; պու զաթ, օլ տէքսէվիեէ Թիւրքիամընզտա կէօրիւլէկէն, վէ գապա խալգըն կէօզլէրինի գամաշտըրըպ վէ նահագգ եէրատ թահսինի ու թէհայեիւր վէ թէվեճճիւհիւնիւ գազանմագտա պուլունանալ ու էսասէն մուղիրը զաթլարտան օլմաեբպ, իլա անճագ քէնտիսինի իշ վէ ֆազիլէթ տայիրէսինտէ սագլաեարագ, քեամիլ էնանֆլըզ թարիգինի թութմագտա միֆթէխիր պուլունան պիր էհլի հիւնէր տիր, պիր ֆապրիգան տըր, Յովսէֆ էֆէնտի Դավաֆեան տըր։

Գալէմիէր պէյնինտէ, չօգ ճիհէթճէ, չօգ ֆարգլար պուլունմագտա օլմասը, էրպապը տիգգաթա ըանա մալիմ տիր, վէ չօգ գալէմիէր, ալէսսէվիեէ, հագգլը հագգսըզ չօգլար հագգընտա սէնա օգուսմագլըղը, քէնտիլէրինճէ պիր մէսլէք իթթիխազ իթտիքլէրի, վէ օլ ճիհէթճէ աշուրի մէրթէպէ ճէօմէրտլիք իճրա իյլէտիքլէրի թագտիրտէ, ումարըզ քի չօգլար, պիզիմ իսէ, օլ պապատ տապան տապանա զբտտ պիր թարիգ թութմագտա օլմամըզը ինքեար իտէմէզլէր, վէ պիզիմ իթիգատը գավիմիզճէ, էկէր միլլէթիմիզտէ, պիր կիւն, թարիխ եազմագ նէ օլտուզունու պիլէն պիր գալէմ սահիպի չըզբպ տա, սահիհէն պիր թարիխ եազաճագ օլուր իսէ, վագթիմիզին թարիխինի եազմագ իչին, հէր գալէմտէն զիեատէ, պիզիմ էսէրլէրիմիզէ էմնիյեէթ իտէճէք տիր, վէ պու տա պիզիմ իչին էպէտի պիր իֆթիխար օլաճագ տըր. պիզիմ իչին, սայիր ճիհէթճէ միսրիֆ տիր տիմէքլիկի ճայիզ կէօրէնլէր պիլէ, մէտհ ու սէնա ճիհէթինէ կէլինտիկի կիպի, թամաքեար օլտուզումուզու իգրար իյլէմէքտէ տիրլէր, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի, չօգ քեամիլ զաթլար, պիր ատամ վէ եախօտ պիր մատտէ հագգընտա, սայիր գալէմլերտէ մէտհ ու սէնալէր օգուտուգտան սօնրա, «տուր պագալըմ, օլ պապատ Մանզումէ նէ տիեէճէք տիր, պունլարըն կիտիչի զաթէն մալիմ տիւր, հալ պու քի, Մանզումէ իսքեաթ օլմասըղը չէյլի եազմազ . . . .» տիմէքտէ տիրլէր. չէօյլէ քի, միւտահէնէճիլիկի մէյտանէ չըգարմագ իչին, պիզ ատէթա պիր գօնթրօլ օլմագլըգ չերէֆինի գազանմըշըզ տըր։

Պինաէն ալէյհ, Դաֆֆեան էֆէնտի հագգընտա, շիմտիյէ գատար հէր նէ քի սէօյլէտիք իսէ, նասըլ քի նագշըմըզը կիտիչինտէն տախի կէօրիւնմէքտէ տիր, ֆազլա պիր լուղթ պիլէ պուլունմաեբպ, քեաֆֆէթէն սահիհլիք տիր. ումում միլլէթիմիզ պու զաթտան հիւնի իպրէթ ալմալը, վէ հէր բէտէր քէնտի էվլատընա վէ քէնտի ֆամիլեասընա պու եօլտա հիւնի հալ վէ չալըշմագլըգ իպրէթի վիրմէլի տիր։

Դաֆֆեան էֆէնտի եալընըզ իշճէ իլէրու կիտիպ վէ քէսպի ազամէթ իյլէմէքտէ օլմաեբպ, իլա, այնի նիսպէթի իլզրէ, ֆազիլէթ թարիգինտէ տախի հիւնի իպրէթ վիրմէքտէ տիր. միլլէթճէ, մէքթէպճէ, վէ ֆուգարաճա համիյեէթ ու սախավէթինէ, հէր զազէթատա շէհատէթլէր պուլունմագտա տըր. վէ միլլէթիմիզ խայր ու մէնֆաաթ վէ շերէֆի հագգընտա, հէր վագթի իպրազը համիյեէթ վէ սախավէթէ հիմմէթ իտէճէկի տէ, պիզճէ պի իշթիպահ տըր. ֆագաթ, հայրֆ քի միլլէթիմիզտէ շիմտիլերտէ հէմ էօնէ տիւշիպ տէ իշ կէօրէճէք ատէմ պուլունմագտա տէ. յիլ տիր, վէ հէմ տէ, այնի տույղուտա գալալէրին նէտարէթի հիւքմ իյլէմէքտէ օլտուզունտան, հիչ պիր էսասը վէ պիւյիւք թէչէպպիւս կէօրիւլէմէմէքտէ տիր։

Եվվէթ, Դաֆֆեան էֆէնտի սահէսինտէ, պու կիւնքի կիւն միլլէթիմիզտէ, էն ազը իքի եիւզ ֆամիլեա կէչինմէքտէ օլտուգտան պաշգա, հիւնէր ու սանաթ վէ չալըշմագլըգ տախի իլէրու կիթմէքտէ տիր։

Ինսանտան ինսանա նէ պիւյիւք ֆարգ. էօյլէ սահիպ սէրվէթլէր վէ սահիպ գուտրէթլէր կէօրմէքտէյիզ քի, քէնտի գուտրէթ վէ սէրվէթլերի սայէսինտէ, միլլէթ ու վաթանլարընա խըտմէթ իթմէտիքլերի շէօյլէ տուրսուն, հաթթա, օլ սայէտէ, նիչէ ֆագըրլարըն գանլարընը էմմէքտէ, նիչէ պիկիւնահլարը պաշտան չըգարմագտա, վէ նիչէ սէֆիհլիքլերէ մէյտան վիրիպ վէ սույի էմտալ տախի օլմագտա տըրլար, վէ էսէֆ, վէ հէմտէ զիեատէ էսէֆ օլունանճագ եէրի շուտուր քի, էօյլէ քիմէնէլէր հագգընտա տախի, հէմիշէ մէտհ ու սէնալէր օգուտուգու կէօրիւլմէքտէ տիր։

Միլլէթիմիզտէ էկէր պէօյլէ ֆապրիգան զաթլար չօղալանճագ օլսա, թապիաթիյէ, հիւնէր ու սանաթլար իլէրու կիտէրէք, պինդերճէ ֆամիլեալար իչին էմրի թէայեիւշ թարիգլերի աչըլանճաղը չէօյլէ տուրսուն. թիւճճարլըղըն տախի պիրլիքտէ իլէրու կիտէճէկի պիշէքքտիր, չինքի, հալիյէ, էօյլէ ճէսիմ իչէր վէ ֆապրիգալարտան, հէմ էնվայի մատմուլաթ վէ մահսուլաթըն սարֆ ու իսրաճը, վէ հէմտէ պիր չօգ չէյլերին ճէլպի վէ խախալը իչին էշէտտի լիւզում կէօրիւնէճէք տիր, նասըլքի, Դաֆֆեան էֆէնտի եազըն ադրապաբընտան օլան, վէ քէնտի ուլում ու մանլիմաթը տերէճէյի մանթուպէտէ պուլունան նէվճիվան Յովհաննէս էֆէնտի Արշակունի, մէզքիւր ֆապրիգալար իչին Լօնտրատան քէօմիւր վէ սայիրէ ճէլպիյլէ, մէյտանը թիճարէթտէ էմրի թէգատտիւմէ պաշլամըշ օլտուգտան պաշգա, սայիր էհլիյէթ ու լիեագաթ սահիպի պուլունան զաթլար տախի, էֆէնտիի միմանլեյհին իշլէրիյլէ մէշղուլ օլարագ ֆէյզեապ օլմագտա տըրլար։

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԵՊԻԿՈՒՐՈՍ

Այս երևելի Յոյն փիլիսոփայն Ա. թէնքի մօտ Քարկէթօս աւանը ծընաւ, Քրիստոսէ 341 տարի առաջ։ Իրեն հայրը վարժապետ էր։ Շատ կանուխ Տէմօքրիտ փիլիսոփային գործերը կարդաց, որուն վրայ չափազանց սէր ունէր։ Ասկէ անմիջապէս ետքը իր տունը եղած գլխաւոր դրութիւնները (սիսթէմ) ուսաւ, և այնպէս կարծեց թէ նոր աղանդ մը շինելու կարող վիճակին մէջ է։

Նախ Լամբսագի մէջ սկսաւ ուսուցանել, և ետքը իր դպրոցը յԱթէնք փոխադրեց 309 ին։ Այս քաղաքին մէջ պարտէզ մը ծախու առաւ, ուր կը հաւաքուէին իր աշակերտները և ընկերակցաբար կապրէին։ Եպիկուրոս մեռաւ Քրիստոսէ 270 տարի առաջ 72 տարեկան։ Բարոյականի մէջ Եպիկուրոս կը սորվեցընէր թէ՝ հաճոյքը հարդուսամենէն գերազանց յատկութիւնն է, և թէ՝ մեր ամեն ջանքերը պէտք է իւրացնել զանիկա միշտ ձեռք բերելու համար, բայց և այնպէս կուզէր հաստատել թէ՝ հաճոյքը՝ հոգւոյ և սրտի ուրախութեանց մէջ պէտք է փնտռել աւելի քան թէ կիրքերու։ Բնագիտութեան մէջ, այնպէս կընդունէր թէ՝ աշխարհս կազմուած է հիւլէներու պատահական օժանդակութեամբ։ Հոգւոյ անմահութիւնը կը ժխտէր, ատուածներու գոյութիւնը կընդունէր, որոնց համար կըսէր թէ՝ բնութեամբ մարդէս գերազանց արարածներ են, բայց կը մերժէր անոնց աշխարհիս մէջ որևէ բան մը ընելնին, և նախախնամութեան չէր հաւատար։ Կը կարծէր թէ այսպէսով ամեն անապաշաւութիւն արմատէն կը ջնջէ։ Շատ աշխատութիւններ ունի ձգած, որոնք դժբաղդաբար մինչև մեզի հասած չեն։

Միմիայն իրեն երկու նամակները կան զոր Պ. Շնայտէր Լէյբցիկի մէջ հրատարակած է 1813 ին։ Նոյնպէս Ժոռ է Վերոյ բնորեան անուն գիրք մը որ գտնուած է Հերքուլանում քաղաքին մէջ և Օրելիուսի ձեռքով հրատարակուած է Լէյբցիկի մէջ 1818 ին։

Լիւքրէս բացատրած է Եպիկուրի ընդպատութիւնը իր որ Նորոյ էրօմ մակագրեալ քերթուածին մէջ։ Հռչակաւոր Կասսանտին ամեն ջանք թափած է այս փիլիսոփայն վերատեղծելու համար իր որ Լիրոսոֆիա է ֆէրիրիս էբիկուրի վերնագրով գործին մէջ, ինչպէս նաև անոր փիլիսոփայութիւնը նորոգած է իրեն մէկ «Ինկիրակ» ֆիլոսոֆի էբիկուրի անուն գործով որն որ հրատարակուած է 1655 ին։

Տիւոնիսիոս Դիոնիսոս է որ Ժիսկրոֆի.—Պոյեի Ե. Բաբելեան

ՄԻՀԻԹԱՐ ԻԼԱՆ

Օ ԼԻԻՆԷԹ ՏՕՐ

Ալէաքը ճերրահիյէ, կէօզիւբ, կէօզէ վէ կէօրմէեէ տայիր ալէաթլար, վէ էտէվաթը սայիրէ մաղազասը

Իսլանպօլտա Պաղչէ-Գաբուսուսնա, Շեյխ էլ Իսլամ խանընը ալընտա Ն. 6

Գալէատէ պէեան օլունան իսմ իլէ, պու տէֆա միճէտտէտէն պիր մաղազա քիչատա իթմիշ օլտուզումուզու հիւրմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէզքիւր մաղազամըզտա էտէվաթը ճերրահիյէ, մէսէլա, հէքիմլէրին իսթիմալ իթտիքլերի չիզտան տերունինտէ ալէաթլար, գաոզգ պաղլարը, լասթիքտէն մասմուլ հէր նէվ էտէվաթ, վէ ամէլիեաթը ճերրահիյէ իճրասը իչին թէչրիհ ալէաթլարը պուլունմագտա օլուպ, ճիւմլէսի տէ էն սօն իճատլարը ֆոռելէրինէ թապիգան իյմալ օլունմուշ, վէ Եվրօպանըն պիւյիւք խասթախանէլէրինտէ մէշահիրի ատթպպա թարաֆընտան իսթիմալ օլունան ճինսլէրտէն պուլունմուշ տուրլար. մաղազամըզտա ուլումա թապիիեէ տայիր ալէաթլար, վէ էն զիեատէ լիւզումի օլան էլէքթրիք մաքինաները, հավաեը պօշլատան մաքինա, Վօլթա վէ Պիւնսէն բիլլերի վէ սայիրէ տախի մէվճուտ օլտուզու կիպի, կէօզէ վէ պագմաեա տայիր ալէաթլար, վէ բլանլար թանզիմի իչին հէր նէվ միհէնտիսլիք էտէվաթը տախի պուլունմագտա, վէ քեաֆֆէսի տէ Եվրօպանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան չըգմըշ օլտուգլարը հայտէ, էհվէն ֆիեաթլար իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըրլար։ Մէմալիքի էճնէպլիյէ իչին սիբարըշլար գապուլ օլունուպ, միշթէրիլէրին էզհէր ճիհէթ մէճմուն գալմալարընա զայրէթ օլունուր։

Գօզուսմուշ օլան ալէաթլար տախի թաամիր իտիլիր։

ՖԷԼԷՖ

Մէզքիւր բիսալէյի միֆիտէնին օնունճու նիւսխէսի տախի պու տէֆա նէշր օլունուպ, պունտան պէօյլէ 15 կիւնտէ պիր չըգարըլըղը հալտէ, սէնէ պաշընա գատար 24 ճիւզիւնիւն տէ իքմալ օլունմասը թահթը սուհուլթէթ ալընմըշ տըր։

Իշպու ճիւզտէ իսէ, եինէ միֆիտ պահսալար, վէ էվվէլքի նիւսխէլէրտէքի մասալիմ օլան պահսալարըն տէվամընտան պաշգա, պիրտէ Մուսալը Կէզիւրեան ամա թաղէոս պատուելինին Էրզրում իւզէրինէ էրմէնիճէ պիր շիրի տերճ օլունմուշ, վէ շաեանը միթալէա պուլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆԹ

Կիւրակէն օտունու չէ.քի 100,
Մէյշէ օտունու չէ.քի 31,
Զամ քէօմիւրիւ տեար 1800,
Մարսրգ քէօմիւրիւ տեար 800,
Ատի քէօմիւր գրեէ 40,000.

Զարպխանէի տիրէեէ տօգսան սէքիզ սէնէսի իտարէսի իչին միւ. պաեասրնա լիւզում կէօրիւնէն պա. լէտտէ մուրագգամ պէշ գալէմ օ. տուն վէ քէօմիւրիւն միւնագասասը իճրա գելընաճաղընտան, ԻԹտեա թալիպ օլանլարը Թարիխի իլան. տան իԹիպարէն ճումատան զայրի կիւնլերտէ Շուրաի Մալիեէյէ միւ. բաճաաթ իյլէմելերի։

Ֆի 29 մայիս, 98

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՑԱԿՈԲ ՔԷՇԻՇԵԱՆ
ՎԷ ՕՈՂՈՄՈՆ ՆԱՐԻՆԵԱՆ
ՇԻՐԲԷԹԻ

Միւմիսիլէյհիւմ էֆէնտիլեր չէհ. բի մէզքիւրտէ տէնկ զօմիսիօնճու լու զուլլա իչԹիղալ ԻԹմէքտէ օլուպ, վաբօրա մալ եիւքլէմէք, վէ կէրէք պունլարը կէօմիւրքճէ իչլերինի Թէսվիյէ ԻԹմէք, կէրէք զա. Թբրճը վասբԹասբյլա անատօլու. նուն հէր Թարաֆընա մալ եօղա. մագ խուսուսլարընտա էսհէր ճի. հէԹ միչԹէրիլերին մէնաֆիինի կէօզէԹմէքտէ օլաուգլարընտան, Իսկէնտէրունճա իչլերինի քէնտիլէ. րէ հէվալէ իյլէեէն զէվաԹը հէր հայտէ մէՇուն օլմալարընա չալը. ճաղլար տրը։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՌ–ՊՐԷՎԹԷ)

ՏՕԳԹ. ՈՒԱՑԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլերի ըշրդ իլէ եաղը եաղանլարա վէ սիրիչ սիքէնլերէ վէ եաղըն կիւնէշին գարշըբնտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշ. զուլկէէԹլերի օլանլարա բէք պիւ. յիւք ֆայիէսի վար տրը, չէօյէ. բի, մէզքիւր ալընլրդ գօնուլտուգ. տա, ըշրդ կէօզլերինէ վուրարագ, կէօզլերինին պօզուլմասընա սէպէպ օլմամագ։

ԲայիԹախԹրմըզ տէքպպայի հա. ղրգասընտան կէօզ Թապիպի տօգ. Թօր Մէլինճէն էֆէնտի, իչպու ա. լընլրդը կէօրտիւքտէ գիեատէսիյլէ Թահսին իյլէմիշ օլուպ, հաԹԹա քէն. տիսինէ միւբաճաաթ իտէն խաս. Թարարա տախի մէզքիւր ալընլրդը իսԹիմալ ԻԹտիրմէքտէ տիր։

Մէզքիւր միւֆիա «վիզիէր» Գա. ալԹատա, կիւմրիւք եաղընընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօ. լու օտատա պուլունմագտա տրը։

ՅՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻԶ ՊԻՐ ԹԻՐ. ԹԻՊԱԹԱ ՄԻՒՀԹԱՃ ՕԼՄԱԳՍԸ. ԶԸՆ ԵԻԻՆ, ԻԲԼԻԹ, ՔԼԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԳ

Ֆամիլեալարը խԹիմալ իչին իհտաս վէ ԹէրԹիպ իտիրմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսԹան վէ էմ. սալի, վէ չօրագ, վէ տանԹէլա գօրտէրա վէ սայիրէ պօեանըլա. պիլիր։

Մէզքիւր պօեալար իլէ, մէզքիւր չէ.յլէր, իսԹէր եիւն վէ իսԹէր ի. բէքտէն քէԹէնտէ վէ բամուգ. տան օլունլար, չու ասԹիտէքի բէնքլէրէ պօեանապիլէճէկ.լէր տիր. ասչեգ քէսԹանէ բէնկի, գօեու քէս. Թանէ բէնկի, բուժ մուժէնԹա վէ բուժ կրընա Թէսմիյէ օլունան գրբ. մրզը բէնքլէր վէ բէմալ բէնք, գօեու սինճապի բէնք, ալ բէնք, մսի մէնէքչէ բէնկի ասչրգ մսի, գօեու մսի, գօեու ալ բէնկի, սի. եահ, զէյԹունի եէշիլ բէնք, ա. չրգ եէշիլ, սարը, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեալար իչին տախի, Գա. լաԹասա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմի. սիօնճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւբաճաաթ ԻԹմէլի տիր։

Գայիշ–տաղը սուեու իտարէսի Թարա. ֆընտան, բայիԹախԹրմըզ ըիայէԹլու է. հալիսինէ ԻԹԹար օլունուբ քի, մէզքիւր սուտան ալմագլրդա ԻԹիպար իտէն զաԹ. լարը քէմալ մէրԹէպէ մէՇունկիէԹլերի նիյէԹիյլէ, հէր նէվի ֆէտաքէարլրդ կէօ. զէ ալընարագ, տայիմա Թազէ օլմասընա. վէ քէնտի Թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տրը։

Պէյօղլու, ԳալաԹա, Իսքանպոլ վէ սայիր սէմԹլէր իչին, պիւյիւք պիր՝ վէ եախօտ քիչիւք Էքի ֆընը սու իչին, քէնտի խանէլէրինէ ԹէսլիմԹ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէֆիտ Թալէպ օլուն. մագտա էսէ տէ, կիւնտէ պէշ ֆընշտան զիեատէ ալան զաԹլար իլէ, այրըճա բա. զարլրդ տախի օլունապիլէճէք տիր։

ՌիպայէԹլու էհալիյէ պիր գօլայլրդ օլ. մագ իչին, արզու իտէն զաԹլարա, պի. լէԹ տէֆԹէրլէրի տախի ԻԹա օլունա. ճագ տրը։

Մէզքիւր սուեուն եէրինէ, պաշդա սու վիրիլմէքլիք հիյլէսինտէն արի օլմագ ի. չին, ռիսայէԹլու միւչԹէրլիէրտէն, ֆընը. լարը իւզէրինտէ պուլունան ֆընը վէ կէ. մի տէմիրի ըէսիմլի եաֆԹարար պուլուն. մասընա, տիգգաթը քեամիլ պուեուր. մալարը ըէճա օլունուբ։

ՌիպայէԹլու միւչԹէրլիէր, չիմտիքի հալ. տէ, քէնտի էմրլէրինի վիրմէք իչին, իս. Թանպօլսու Սիրքէճի իսկէլէսինտէ, վագ. 31 նիւմէրօլու մաղազաա, վէ Յընտըգ. լստա, սահիլտէ ՔէրէսԹէճի սօղաղրնտա քեային 11 նիւմէրօլու տէբսեա, վէ Պէյ. օղլուտա տախի, Թագսիմտէ, Մալէթի Բումիեանընն Ա.յ Թրիաթա քիլիսէսի հավ. լուսունտա վագը տէբսեա Թէչրիֆ իյլէ. մէլերի իԹԹար օլունուբ։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

ՏօգԹէօրու միւմիսիլէյհ, եա. լընըզ ֆրէնկի իյլէԹի, վէ պէյ սօուգյուղու, վէ ումում ալաԹը ԹէՆասիւլյեէ (ծննդական գոր. ծարանք), վէ իտրար եօլլարընա տայիր խասԹալրզլարա տիւչար օլանլարը, էմրի Թէտասվիլէրինէ պագմագտա տրը։

ՏօգԹօր ճէլալեան էֆէնտի, տապլրդը վէճճ իւզրէ, հէր կիւն սաաԹ կէչէ 10ա գատար, Պազ. չէ–գարուսունտա, Համիտիյէ ԹԹիրպէսի սրբասընտա, Սինապ. եան Վիչէն էֆէնտինին ԻՐԻ ԳԱ. ԲՈՒԼՈՒ ԹէսմիյԷ օլան 32 նիւ. մէրօլու էճզանանէսինտէ խաս. Թալար գապալ ԻԹտիկի կիպի, բազար կիւնլերի տախի, Պէյօղ. լուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սա. կրզ–աղաճը ճատաէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ իյ. լէմէքտէ տիր։

ANNONCE DE FORTUNE

Պաշ գոթէչէ 400000 մարք եանի 50000 ֆրանք։

ԻՂԱՆԸ ԻԴՊԱԼ

Իդրամիէյէլեր գեվլերի ռոբոֆընդան ռահրը ըՆԷՀ. ֆնի ալընճըշ. լար տրը։

ՔԵԱՐ ԻՒՄԻՏԻՆԷ

ՎԷ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՀԻԻՔԻՄԷԹԻՆԻՆ ԹԷ. ԷՄՄԻՆԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ. ԼԸՂԱ ՏԱՎԷԹ

Պա. բէանգօտա մո. Ռլրդ 8 դլէծ 940,275 մարք էֆրամիե գալանըլաճագ տրը։

93,500 պիլէԹտէն միւրէքքէպ իշպու զաեէԹ քեարլը բիանգօտա, ասԹիտէ. քի իգրամիսէլեր գալանըլաճագ տրը։

Պաշ իգպալիյէ 400000 մարգ տրը,

Իքրամ	250,000	մարգ
1 պախշիշ	150,000	»
1 »	100,000	»
1 »	60,000	»
1 »	50,000	»
2 »	40,000	»
3 »	30,000	»
4 »	25 000	»
2 »	20,000	»
2 »	15,000	»
1 »	12,000	»
24 »	10,000	»
3 »	8,000	»
3 »	6,000	»
54 »	5,000	»
5 »	4,600	»
108 »	3,000	»
264 »	2,000	»
10 »	1,500	»
3 »	1,200	»
530 »	1,000	»
1073 »	500	»
101 »	300	»
25 »	250	»
85 »	200	»
100 »	150	»
27069 »	115	»

Վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Ճէման 47,600 պիլէԹ իգրամիյլ իսապէԹ իտէճէք օլուպ, պունլար պիր գաշ մահ զարֆընտա քէչիտէ օլունա. ճագ 7 բիանգօպրտա ՄՈՒԹԼԱԳ ԳԱՉԱՆԱՃԱԳԼԱՐ տրը։

Իլք բիանգօնուն յունիսին **2/14** վէ **3/15** ինտէ քէշիտէսի ՐԷՍՄԷ. Թայէին օլունմուշ տուր, պիր Թէմամ պիլէԹ վէրիլճէք ֆիեաթ 7 ֆը. բանգ 50 սանԹիմ օլուպ, եարըմ պի. լէԹ 3 ֆր. 75 սանԹ.է, վէ 1/4 պիլէԹ տախի 1 ֆր. 88 սանԹիմ տիրլեր։

Տեվլեր ռահրը ըՆԷՀ.ՆԷՆտէ պուլու. նան էշպու պէրէնճի էեշէրտէ պէնէրլէրէնի, ֆիեաթլարը, բասԹա բարասը տախի Թէէտիյէ օլունարագ, էվվլճէ պանա կէօնտերիլտիքտէ, պունլարը էն ու. ղաէ դմալէրէնտէ պէնէ կէՇտրէտէլէրէմ։ Պանա բարա եօլլաեաճագ ատամլար, եօլլաեաճագլարը մէպալը եա բասԹա մարիֆէԹիյլէ, եախօտ բարասը հէր պանքէր Թարաֆընտան Թէէտիյէ օ. լունուբ Լօնտրա վէ Բարիս իւզէրինէ գամպիօլար իլէ չըգարապիլիրլեր։

ՊիլէԹ ալանլարա պէրինճի էեշէրտէ դէնէրէ իլէ պէրապէր, քէնտիլէր Թա. լէպ իԹմէքսիզին, ռէվլէրին դէսրէ. յլէ ռասպէէ օլանմուշ պունլարան էլանանէսի իպլիէսէլեր, վէ բիեանգօ քէչիտէ օ. լունտուղու կիպի տախի, իգրամիյէ գալանան նիւմէրօլարը բէտմի լիսԹա. սընը իրսալ իտէրիմ։

Գալանլրան իգրամիյլեր, պէնիմ վասբԹամ իլէ տօղրուտան տօղրուեա վէ ասլա Թէէխիւբ իտիմէքսիզին իր. սալ օլունուրլար։

Բիանգօնուն քէչիտէսի կիւնիւ եագ. լաշմըշ օլաուղունտան պէէԹ Թալէպ իտէնլէր բասԹա բուլուսը իլէ քէմալի էմնիյէԹի իւզրէ բարա եօլլայապիլիր. լեր, իչպու մայիս այընըն 11,25 ունա գատար։

SAMUEL HECKSCHER ŞENR.
BANQUIER ET COMPTOIR DE CHANGE A Hambourg

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէրէն, էօրէ սօնս. ալրֆ. սատր 4 ի էտտրբ

40–Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմանիլէյհին գա. պինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօ. շալաբճը, վէ նէֆէս եօլլարընա էն. վայը էճզա պուխարլարը իւֆլէ. մէկէ մտխոսուս ալէԹլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պաղաղ վէ պուրուն խասԹալրգլարընա խու. սուսի օլարագ պագտրը կիպի, է. էքԹրիք ալէԹլերիյլէ իճրա օլու. նան հէր նէվի Թէտավիյի եաբան էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պաղ. մանա էօքսիրիւք, վէ տիֆԹէրի վէ եէլ վէ սինիր խասԹալրգլարը, վէ քէօԹրիմիւք վէ սարա կիպի իլլէԹլերին Թապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասԹալրգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիւմ։

COTNAC DE LA MAIS. CH. BAGIER & Cie DE COGNAC

ԱԼԷՔ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՍԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ԶԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷ՞ՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ ՊԱԼԺԻԷՐ Է ԳՕՄԲԱՆԻԵԱ

ՏԸ.

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՆԸԶ

Պուլունուբ չարապ վէ միւսքիրաԹ սաԹան պաշլրճա Թիւճճար մաղազալարընտա, պիւյիւք պագգալարտա, կազինօլարտա, օթէլլէրտէ վէ սայիրէտէ.

ՄէմալէԹ մահրոսէտե էլէԹլէ Եէկեաէլերէ

ԶԷՐՎԱԹԻ ՎԷ ՖԱԶԷՍ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԳալաԹատա, Ատա խանընտա

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻԶ ՊԻՐ ՇԷՅ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՃԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

ԲաղպէԹլու միւչԹէրլիէրիմի մէՇուն ԻԹմէք իւզրէ, Թահքը Թէէմինէ ալընմըշ օլարագ, 500 միլիոն ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Ասիբանա ֆինանսիէր նամ չիրքէԹ իլէ միւնասէպաԹա կիրիշտիմ։ Մէզքիւր չիրքէԹ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վա. սրԹասրյա, հիչ տէյքէ իսէ, հէր պիլէԹին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն Թէէսի. եէսիի Թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէԹ օլուբ իսէ օլուն, հիչ պիր ագչէ զայպ ԻԹմէգ։ Մէզքիւր բիանգօ պիլէԹլէրինտէն վէեախօտ բրօ. մէսիրինտէն սաԹրն ալմագ իսԹէեէնլերէ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վասրԹաս. սրյա, պիհհրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ Թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիբ. ռանս ֆինանսիէր չիրքէԹի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա զիեատէ ԻԹա. սընա հազրրմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մրգտար ֆրանսրզ էսհամը ուսումիեէսինին պիր մա. մէլլէ էմանէԹէն գօնուլմուշ օլմասրյա, Թէէմին իտլմիշլեր տիր։ Պինանէն ալէյհ բէզքիւր բիանգօ պիլէԹ վէ բրօմէսիրինտէն վագը օլանագ ագչէճէ քեաֆֆէյի զա. հար վէ զիեանը Թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր չէյ զայպ ԻԹմէեէրէք, պէ. նիմ բիանգօ պիլէԹլերիմ վէ բրօմէսիրիմին իւզէրինտէ Թալէինի տէնէեէպիլիր։

Սենէտե տեօրդ տեՃ ֆոռրսը ալէՃլՃեՃ օլան Մ–ճՃրՃսեան ֆրանՃեՃերին 1870 ԷՆԷՆ ֆոռրսը.

ՊԻՒՃԻԿ ԻԲՐԱՄԻԵԷԼԵՐ · — 200,000 ֆիորին, 50,000 ֆիորին, 12,000 ֆորին

Սենէտե ֆոռրսը ալէՃլՃեՃ օլան Պոռ Կրան դոռֆելլէռը ֆոռրսը.

ՊԻՒՃԻԿ ԻԲՐԱՄԻՃԷԼԵՐ · — 150,000 ֆիորին, 15,000 ֆիորին.

Սենէտե տեօրդ տեՃ ֆոռրսը ալէՃլՃեՃ օլան Ալֆրեդ Եսհամը.

ՊԻՒՃԻԿ ԻԲՐԱՄԻԵԷԼԵՐ · — 40,000 ֆիորին, 20,000 ֆիորին.

ԳալաԹա, քէօրրիւ եագընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ՍԱՐՍԱՖԻՃԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 10 յունիս

Ֆրանսրզ ֆոնտսու 3%	85-15
» » 5%	115-70
Էսհամը Ումումիէ ալչյոր	12-45
» » գարանտը	12-60
1865 ԻսԹիգրազը	78-
1869 »	66-
1873 »	63-
Բումէլի չըմէնտը. Թահվիլ.	56-75
Օսմանլը Պանգասը	301-25
Գրէտի Լիոնէ	750-
Բուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Բուսիսանրն Շարք իսԹիգրազը	-
ԻԹալիա ֆոնտսու	90-65
Մըսրը իսԹիգ. պիրլէշմիշ	319-37½
Իսբանեա խարէճի իսԹիգրազը	23-⅞
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-17½

Բարիս, (Պուլվար) 10 յունիս

Ֆրանսրզ ֆոնտսու 5%	115-67½
Էսհամը Ումումիէ	12-67½

Լօնտրա 10 յունիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	100-11/16
Էսհամը Ումումիէ ալչյոր	12-⅜
» » գարանտը	12-⅜
1865 ԻսԹիգրազը	15-
1869 »	15-½
1871 »	69-½
1872 (Պոնտրա Թէգոր)	25-½
1873 »	12-⅜
ՏէվլէԹի Ամանէ 1877 իսԹիգ.	
բազը	82-
Օսմանլը Պանգասը	21-¾
Բուսիա իսԹիգրազը 1873	81-⅞
Մըսրը իսԹիգրազը պիրլէշմիշ	69-¼
» իսԹիեազլը (չրմէնտ.)	88-¾
Յաիրա տանիէ	68-⅞
Մըսրրըն Ռօշիլտ իսԹիգրազը	87-¼
1877 ՄոճարիսԹան էսհամը	102-½
Գամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 10 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-15
Բումէլի տեմիր եօլ ԹահվիլաԹը	28-70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լսհ. Ումմ. մայիս 29 ագչմ. դր.	13-29
» » մայիս 31 սպհ. ալ.	13-30
» » Լէն եիւքսէք	-
» » Լէն աշաղը	-
» » Սաաթ 5 տէ	13-28
1863 ԻսԹիգ. (ՄուԹօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	75-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	66-50
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	25-25
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	62-50
Բումէլի չըմէնտրֆէր	55-50
Բէրօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	8-
Ադչէ ֆայիզի »	9-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-30
ՍօսիէԹէ ժէն 6%	5-15
ԻսԹանպոլ Պանգասը	9-15
ՍօսիէԹէ ՕԹման	4-
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիօմ (մատէն)	175-

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԹԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը փրասը 100 ղրշտան	Ղբ Փր
Ինկիլիզ փրասը	110-10
Ֆրանսրզ ալԹունու	87-37
Բոլ	90-12
Գրիմէյ ալԹունու	51-10
Պէճազ մէճիտիյէ	108- 3
ՄէԹալիք	207-10
Պէչլիք	210-30
ԱլԹըրզ	127- 5
Պագբր	720-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	897-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԹԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	1040-
Լէն աշաղը	1040-
Սաաթ 5 տէ	1040-

ՀՈ ՀԻՊ ՂԱԶԷԹԻ ԽՄԲԱԳԻՏ Գ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

HUILE DE HOGG

ԹԱՊԻԻ ՄՕՐԷՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

Պու եաղըն միւէսսիրլիկի հագգընտա ասլա շիւպհէ ճայիզ տէյիլ տիր. 25 սէնէտէն պէրու Թէքրիւպէ իլէ միւասէԹ տիր, չու ասԹի. տէքի խասԹալրզլարա գարշը. ԿէՀէՀ–հոռնալէռէրը, Վէրեմ, Նեշ. լէ, Զէ–ԺԷՀ, Լուա եՀՀ–էլ–ՀՀէր, Սբբաճա, Պէշ Շ'ղնէրէ, Տերէ հոռնալէռէրը, Գարբէլարը ռէյնոը պէյաղը, ռոմոմ ղանՀլէՀ, վէ ղայրիհիւմ, վէ պիրտէ ղանՀ վէ Նաղէ ՀՀՀոռնալէռը գու վէվԹէլենտիրմէք իչին միւսԹամէլ տիր, վէ խԹիմալը գօլայ տրը։

Տահա զիեատէ միւէսսիր գբրմակ վէ Թասմա տահա զիեատէ խօշ իյլէմէք պէհանէսիյլէ, Թապիի եաղ եէրինէ, խէեալ իլէ էնընբ. օլունան պիր Թագըմ միւրէքքէպ, ատի եաղլարտան իհԹիրաղ ԻԹմէլի տիր։ Զիրա պու նէվ եաղլար մրտէլի պէշ եէրէ Թահրիք իտիպ, եօրմագտան մասատա պիր չէյ եաբամազլար. հաԹԹա պազը տէֆտ չօգ Թէհրիքէլի տիր։

Սահէհ, ռոպէ վէ ռնէՀՀ պաղէՀ եաղը խԹէեէն, իւչ քէօչէ շիշէլեր տէ. բունինտէ սամբլան ՀՕԿ ՊԱԼԸՂ ԵԱՂԸ իչԹիրա ԻԹմէլի տիր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸՂ ԵԱՂԸ օլտուղունա ԹէէմԹն օրմագ իչին, իւչ քէօչէ շիշէլեր իւչերինտէ պուլունան էԹիքէԹին ֆարիս մէՀՀԹէկպի Թրպպկյ. եէսինին խԹիհզարաԹը քիմեէվիյէ նագբրը Մ. Լը Սիւէօրիւն իհդասընը ա. բաատրս։

ԽԹանպոլտա, Տէյս–Սուտա նամ էՀզաճընտա վէ ասէր պիւյիւք էճգա. խանէլիրտէ պուլունուբ։